

梅石小书生《史记》课外阅读材料

周一至周五，每日阅读1小段，通读文意。周末复习本周相关内容，熟记相关字词。

遵循前人点校传统，人名、地名下加横线，书名下加波浪线。

注释主要选用韩兆琦的注本。坎坎坡主整理。

穰侯列传第十二

穰侯 魏冉者，秦昭王母宣太后弟也^①。其先楚人^②，姓芈氏。

秦武王卒，无子，立其弟为昭王。昭王母故^③号^④为芈八子^⑤，及昭王即位，芈八子号为宣太后^⑥。宣太后非武王母。武王母号曰惠文后，先武王死。宣太后二弟：其异父长弟曰穰侯，姓魏氏，名冉；同父弟曰芈戎，为华阳君。而昭王同母弟曰高陵君^⑦、泾阳君^⑧。

【注】①穰侯魏冉者，秦昭王母宣太后弟也：判断句。②其先楚人：判断句。先：祖先。③故：固，本来。④号：称。⑤八子：秦汉宫内姬妾官名。⑥宣太后：太后，谥宣。⑦高陵君：公子悝(kuī)。⑧泾阳君：公子苜(fú)。

而魏冉最贤，自惠王、武王时任职用事^①。武王卒，诸弟争立，唯魏冉力为能立昭王。昭王即位，以冉为将军，卫^②咸阳^③。诛^④季君^⑤之乱，而逐武王后出之魏^⑥，昭王诸兄弟不善者^⑦皆灭之，威振秦国。昭王少，宣太后自治，任魏冉为政^⑧。

【注】①用事：执掌政权。②卫：保卫，卫护。③咸阳：秦都城。④诛：惩罚，讨伐。这里引申为“平定”。⑤季君：公子壮。惠文王之子，武王之弟。在惠文后、武王后的支持下，与昭王争立为王，号曰“季君”。⑥逐武王后出之魏：武王后是魏人，故逐之魏。之：往，到……去。⑦诸兄弟不善者：定语后置。善：友好，亲爱。不善：不服从，作对。⑧为政：处理政事，治理国家。

昭王七年，樛里子死，而使泾阳君质于齐^①。赵人楼缓来相秦，赵不利，乃使仇液之^②秦，请以魏冉为秦相。仇液将行，其客宋公谓液曰：“秦不听公^③，楼缓必怨公。公不若^④谓楼缓曰‘请为公毋^⑤急秦’。秦王见赵请相魏冉之不急，且^⑦不听公。公言而事不成，以德^⑧楼子；事成，魏冉故^⑨德公矣。”于是仇液从之。而秦果免^⑩楼缓而魏冉相秦。

【注】①质于齐：状语后置。②之：往，到……去。③（若）秦不听公（而相楼缓）。④不若：不如。⑤毋：副词，表示否定。不。⑥急秦（相魏冉）。急：使……着急；这里引申为“催促”。⑦且：将要。⑧德：报德，感激。这里使动用。⑨故：固，本来。⑩免：免职，罢免。

欲诛吕礼，礼出奔^①齐。昭王十四年，魏冉举^②白起，使^③代向寿将^④而攻韩、魏，败之伊阙^⑤，斩首二十四万，虏^⑥魏将公孙喜。明年，又取楚之宛、叶^⑦。魏冉谢病^⑧免相，以客卿^⑨

寿烛为相。其明年，烛免，复相冉，乃封魏冉于穰^⑩，复益封陶^⑪，号^⑬曰穰侯。

【注】①奔：逃亡，出走，流亡。②举：提拔，推举。③使（之）。④将：领兵。⑤败之（于）伊阙：状语后置。伊阙：山名。⑥虏：俘获。⑦宛、叶：楚邑。⑧谢病：称病引退居家或谢客来访。⑨客卿：秦官名。外国人在本国作官，其位为卿，以客礼相待。⑩穰：秦邑。⑪益封：加封。⑫陶：秦邑。⑬号：称。

穰侯封四岁，为秦^{jiàng}将攻魏。魏献河^①东方^②四百里。拔^③魏之河内^④，取城大小六十馀。昭王十九年，秦称西帝，齐称东帝。月馀，吕礼来，而齐、秦各复归帝为王^⑤。魏冉复相秦，六岁而免。免二岁，复相秦。四岁，而使白起拔楚之郢^{yǐng}^⑥，秦置南郡。乃封白起为武安君。白起者，穰侯之所任举也^⑦，相善^⑧。于是穰侯之富，富于王室^⑨。

【注】①河：黄河。②方：方圆，周围。③拔：攻克，攻取。④河内：魏郡。⑤复归帝为王：取消帝号，照旧称王。⑥郢：楚旧都城。⑦白起者，穰侯之所任举也：判断句。任：用，任用。举：提拔，推举。⑧善：友好，亲爱。⑨富于王室：状语后置。于：比。王室：王朝，朝廷。

昭王三十二年，穰侯为相国^{xiàng}^①，将兵攻魏，走^②芒卯^{mǎo}^③，入北宅^④，遂围大梁^⑤。梁^⑥大夫须贾说穰侯曰：“臣闻魏之^{zhǎng}长吏^⑦谓魏王曰：‘昔梁惠王伐赵，战胜三梁^⑧，拔^⑨邯郸^⑩；赵氏不割，而邯郸复归。齐人攻卫，拔故国^⑪，杀子良^⑫；卫人不割，而故地^⑬复反。卫、赵之所以国全兵劲而地不并于诸侯者，以其能忍难而重出地也^⑭。’”

【注】①相国：官名。秦置。位尊于丞相。②走：逃跑。这里使动用。③芒卯：魏将。④北宅：魏邑。⑤大梁：魏都城。⑥梁：魏国。⑦长吏：地位、俸禄较高的官员。⑧战胜（于）三梁：状语后置。三梁：赵邑。⑨拔：攻克，攻取。⑩邯郸：赵都城。⑪故国：旧都城。指卫国都城楚丘。故：旧；从前，原来的。国：国都，京城。⑫子良：卫将。⑬故地：旧地。指前文的“故国”，即都城楚丘。⑭卫、赵之所以国全兵劲而地不并于诸侯者，以其能忍难而重出地也：判断句。卫、赵国家得以保全、军队（恢复）强大并且土地不被诸侯兼并的原因，是它们能忍受磨难，并且不轻易割让土地。劲：强。并于诸侯：状语后置，被动句。以：因为。

宋、中山^{shuò}数^①伐^②割地，而^③国随以亡。臣以为卫、赵可法^④，而宋、中山可为戒^⑤也。秦，贪戾之国也^⑥，而毋亲^{wú}^⑦。蚕食魏氏，又尽晋国^⑧，战胜暴子^{pù}^⑨，割八县，地未毕^⑩入，兵复出矣。夫秦何厌之有^⑪哉！今又走^⑫芒卯^⑬，入北宅^⑭，此非敢攻梁也，且^⑮劫^⑯王以求多割地。王必勿听也。

【注】①数：多次，屡次。②伐：进攻，征伐。这里被动用。③而：连词，表示因果。

因而，所以。④法：效法，取法。⑤戒：鉴戒。⑥秦，贪戾之国也：判断句。贪戾：贪婪凶暴。⑦毋亲：指不讲情谊。毋：不。亲：近，亲密。⑧蚕食魏氏，又尽晋国：秦国吞并的魏国领土，本是晋国故地。蚕食：像蚕食桑叶一样；比喻逐渐侵吞。⑨暴子：指韩将暴鸢。⑩毕：全都，全部。⑪何厌之有：宾语前置。翻译语序为“有何厌”。有什么（能使它）满足的呢？意即（秦国的）贪欲永远无法满足。⑫走：逃跑。这里使动用。⑬芒卯：魏将。⑭北宅：魏邑。⑮且：将要。⑯劫：威逼，胁迫。

今王背^①楚、赵而讲^②秦，楚、赵怒而去^③王，与王争事秦，秦必受之。秦挟^④楚、赵之兵以复攻梁，则国求无亡不可得也。愿^⑤王之必无讲也。王若欲讲，少割而有质^⑥；不然，必见^⑦欺。’此臣之所闻于魏也^⑧，愿君之以是^⑨虑事也。周书曰‘惟命不于常^⑩’，此言幸之不可数也^⑪。

【注】①背：背叛。②讲：讲和，和解。（或曰“构；交合，连结；这里引申为结盟”。）③去：离开。④挟：挟制，胁持。⑤愿：希望。⑥有质：指让秦国派出人质。⑦见：被。⑧此臣之所闻于魏也：判断句。⑨以是：根据这些情况。⑩惟命不于常：天命不能永远保有。出自《尚书·周书·康诰》。常：永恒的，固定不变的。⑪此言幸之不可数也：这句话说的是侥幸的事不可能屡次发生。

夫战胜^①暴子^②，割八县，此非兵力之精^③也，又非计之工^④也，天幸为多矣。今又走^⑤芒卯^⑥，入北宅^⑦，以攻大梁^⑧，是以天幸自为常也^⑨，智者不然^⑩。臣闻魏氏悉^⑪其百县^⑫胜甲^⑬以上戍^⑭大梁，臣以为不下^⑮三十万。以三十万之众守梁七仞^⑯之城^⑰，臣以为汤^⑱、武^⑲复生，不易攻也。

【注】①暴子：指韩将暴鸢。②精：精锐，精良。③工：工巧，精巧。④走：逃跑。这里使动用。⑤芒卯：魏将。⑥北宅：魏邑。⑦大梁：魏都城。⑧是以天幸自为常也：判断句。是：此。以：把。为：当作，作为。常：永恒的，固定不变的。⑨然：如此，这样，那样。⑩悉：尽，尽其全部。⑪百县：指全国。⑫胜甲：刚能穿起铠甲的孩子。⑬戍：防守，警卫。⑭下：低于。⑮仞：长度单位。八尺或七尺为一仞。⑯城：都邑四周的墙垣。⑰汤：成汤。商朝第一个君王，灭夏建商。⑱武：周武王。西周开国君王，灭商建周。

夫轻背楚、赵之兵^①，陵七仞之城^②，战三十万之众，而志必举^③之，臣以为自天地始分以至于今，未尝有者也^④。攻而不拔^⑤，秦兵必罢^⑥，陶邑必亡^⑦，则前功必弃矣。今魏氏方疑^⑧，可以少割收^⑨也。愿^⑩君逮^⑪楚、赵之兵未至于梁，亟^⑫以少割收魏。魏方疑而得以少割为利，必欲之，则君得所欲矣^⑬。楚、赵怒于魏之先已^⑭也，必争事秦，从^⑮以此散，而君后择^⑯焉。

【注】①轻背楚、赵之兵：轻视与（魏的盟国）楚、赵作战。背：背对着，背靠着。②陵七仞之城：指进攻大梁。陵：侵犯，欺侮。七仞之城：指魏都大梁。仞：长度单位；八尺或七尺为一仞。③举：攻占，攻取。④未尝有者也：不曾有人做到。⑤拔：攻克，攻取。⑥罢：疲。疲乏，疲劳。⑦陶邑必亡：陶邑靠近大梁，秦兵疲，魏必攻陶邑。陶邑：穰侯的封邑。亡：失去，丢失。⑧方疑：正在犹豫（是战是和）。方：正，正在。疑：犹豫，迟疑。⑨少割收：少割取（魏国的领土），收拢（魏国）。⑩愿：希望。⑪逮：趁着。⑫亟：急速，赶

快。⑬君得所欲矣：您的愿望也就实现了。⑭先己（事秦）：比自己早投靠秦国。⑮从：特指合纵。战国时六国联合反对秦国的联盟。⑯择：挑选，选择。指恣意行事，进退自如。

且君之得地岂必以兵哉！割晋国^①，秦兵不攻，而魏必效^②绛安邑^③。又为陶开两道^④，几尽故宋^⑤，卫必效单父^⑥。秦兵可全^⑦，而君制之^⑧，何索^⑨而不得，何为^⑩而不成！愿^⑪君熟^⑫虑之而无行危。”穰侯曰：“善。”乃罢^⑬梁围。

明年，魏背秦，与齐从亲^⑭。秦使穰侯伐魏，斩首四万，走^⑮魏将暴鸢^⑯，得魏三县。穰侯益封^⑰。

【注】①晋国：指魏国。②效：献。③绛、安邑：魏邑。④开两道：开通两条（直达秦国的）道路。⑤几尽故宋：几乎完全吞并了原来宋国的领土。故：旧；从前，原来的。⑥单父：卫邑。以上诸句是说秦国可以利用形势，胁迫对方割让领土。⑦全：保全。⑧制之：控制军队。⑨何索：宾语前置。索：求取。⑩何为：宾语前置。为：作，做。⑪愿：希望。⑫熟：仔细地，详细地。⑬罢：解除，免去。⑭从亲：合纵相亲。⑮走：逃跑。这里使动用。⑯益封：被加封。益：增多，增加。

明年，穰侯与白起、客卿^①胡阳复攻赵、韩、魏，破芒卯于华阳下^②，斩首十万，取魏之卷^③、蔡阳、长社^④，赵氏观津^⑤。且^⑥与^⑦赵观津，益赵以兵^⑧，伐齐。齐襄王惧，使苏代为齐阴^⑨遗^⑩穰侯书^⑪曰：“臣闻往来者^⑫言曰‘秦将益赵甲四万^⑬以伐齐’，臣窃必之敝邑之王^⑭曰‘秦王明而熟^⑮于计，穰侯智而习^⑯于事，必不益赵甲四万以伐齐’。是何也^⑰？”

【注】①客卿：秦官名。外国人在本国作官，其位为卿，以客礼相待。②破芒卯于华阳下：状语后置。破：攻克，打败。芒卯：魏将。华阳：韩邑。③卷、蔡阳、长社：魏邑。④观津：赵邑。⑤且：将要。⑥与：给予。这里引申为“归还”。⑦益赵以兵：状语后置。派兵协助赵军作战。益：助。⑧阴：隐蔽，暗中。⑨遗：寄，送（信）。⑩书：书信。⑪往来者：路人。这里指从秦国来的人。⑫益赵甲四万：派四万军队协助赵军。益：助。甲：身穿甲衣的士兵或武士。⑬臣窃必之敝邑之王：我私下向我们国君保证。窃：谦词；私自，私下。必：保，担保，确保。敝：对自己或自己一方的谦称。邑：国家。敝邑之王：指齐王。⑭熟：深思熟虑。⑮习：通晓，熟悉。⑯是何也：判断句。

夫三晋之相与也，秦之深仇也^①。百相背也，百相欺也^②，不为不信，不为无行^③。今破^④齐以肥^⑤赵。赵，秦之深仇^⑥，不利于秦^⑦。此一也^⑧。秦之谋者，必曰‘破齐，弊^⑨晋^⑩、楚，而后制晋、楚之胜^⑪’。夫齐，罢国也^⑫，以天下攻齐，如以千钧之弩^⑬决^⑭溃^⑮痈^⑯也，必死^⑰，安能弊晋、楚？此二也^⑱。

【注】①夫三晋之相与也，秦之深仇也：判断句。三晋：指韩、赵、魏三国。相与：彼此交往。深仇：指深恶痛绝的事。②百相背也，百相欺也：指韩、赵、魏三国屡屡失信于秦

国。百：众多，多次。相：表示动作偏指一方。背：背叛。③不为不信，不为无行：（韩、赵、魏却）不认为自己不守信用，没有德行。为：算作，算是。行：德行，品行。④破：攻克，打败。⑤肥：硕大，茁壮。这里使动用。引申为“壮大”。⑥赵，秦之深仇：判断句。⑦不利于秦：状语后置。⑧此一也：判断句。⑨弊：败，衰败，破败。这里使动用。⑩晋：指赵国。⑪制晋、楚之胜：趁赵、楚战胜（齐国，自身也被削弱）时控制它们。⑫夫齐，罢国也：判断句。罢：疲；疲沓，软弱无能。⑬千钧之弩：力达千钧的弩。钧：重量单位，三十斤为一钧。⑭决：清除，清理。⑮溃：烂。⑯痈：毒疮。⑰（齐）必死。⑱此二也：判断句。

秦少出兵，则晋^①、楚不信也；多出兵，则晋、楚为制于秦^②。齐恐，不走^③秦，必走晋、楚。此三也^④。秦割^⑤齐以啖^⑥晋、楚，晋、楚案之以兵^⑦，秦反受敌^⑧。此四也^⑨。是晋、楚以^⑩秦谋齐，以齐谋秦也，何晋、楚之智而秦、齐之愚^⑪？此五也^⑫。

【注】①晋：指赵国。②为制于秦：（担心）被秦控制。③走：奔向，趋向。这里引申为“投奔”“归附”。④此三也：判断句。⑤割：割取。⑥啖：利诱。⑦案之以兵：状语后置。派兵把守齐国割让给他们的领土。案：拿着，握住；这里引申为“把守”。⑧反受敌：反而遭受对抗。反：反而，反倒。敌：抵挡，对抗。⑨此四也：判断句。⑩以：依靠。⑪何晋、楚之智而秦、齐之愚：怎么可能赵、楚如此聪明，而秦、齐如此蠢笨呢？⑫此五也：判断句。

故得安邑^①以善事之^②，亦必无患矣。秦有安邑，韩氏必无上党^③矣。取天下之肠胃^④，与出兵而惧其不反^⑤也，孰^⑥利？臣故^⑦曰秦王明而熟^⑧于计，穰侯智而习^⑨于事，必不益赵甲四万^⑩以伐齐矣。”于是穰侯不行^⑪，引^⑫兵而归。

【注】①安邑：魏旧都城。当时被秦侵占，成为秦国军事重镇。②善事之：善待齐国。善：友好，亲爱。③上党：韩郡。与安邑相临。④肠胃：比喻地位重要。⑤反：返。返回，回到。⑥孰：疑问代词。谁，什么，怎么。⑦故：所以，因此。⑧熟：深思熟虑。⑨习：通晓，熟悉。⑩益赵甲四万：派四万军队协助赵军。益：助。甲：身穿甲衣的士兵或武士。⑪行：做，实施。指实施派军队协助赵军进攻齐国的计划。⑫引：率领。

昭王三十六年，相国^①穰侯言^②客卿^③灶，欲伐齐取刚、寿^④，以广^⑤其陶邑。于是魏人范雎自谓张禄先生，讥^⑥穰侯之伐齐，乃^⑦越三晋^⑧以攻齐也，以此时奸^⑨说秦昭王。昭王于是用范雎。范雎言宣太后专制，穰侯擅权于诸侯^⑩，泾阳君、高陵君之属^⑪太多，富于王室^⑫。于是秦昭王悟^⑬，乃^⑭免^⑮相国，令泾阳之属皆出关^⑯，就^⑰封邑。穰侯出关，辎车^⑱千乘^⑲有馀。

【注】①相国：官名。秦置。位尊于丞相。②言：指向秦王举荐。③客卿：秦官名。外国人在本国作官，其位为卿，以客礼相待。④刚、寿：齐邑。⑤广：扩大。⑥讥：指责。⑦乃：却，反而，竟然。⑧三晋：指韩、赵、魏三国。⑨奸：干。求。这里引申为“求见”。⑩擅权于诸侯：状语后置。比诸侯专权。指穰侯的权力超过了秦王。擅：占有，独有。⑪之属：这些人。之：这。属：类，等辈。⑫富于王室：状语后置。于：比。王室：王朝，朝廷。⑬悟：觉悟，醒悟。⑭乃：于是，便。⑮免：免职，罢免。⑯出关：出函谷关。指离开都城咸阳。⑰

就：前往。⑱輜车：有帷盖的载重大车。⑲乘：量词。

穰侯卒于陶，而因^①葬焉^②。秦复收陶为郡。

太史公曰：穰侯，昭王亲舅也^③。而秦所以东益地，弱诸侯，尝称帝于天下，天下皆西乡^{xiàng}稽首者，穰侯之功也^④。及^⑤其贵极富溢^⑥，一夫开说^{shuì}^⑦，身折势夺^⑧而^⑨以忧死，况于羁旅^{jī}^⑩之臣乎！

【注】①因：于是，就。②焉：于是，于此。③穰侯，昭王亲舅也：判断句。④而秦所以东益地，弱诸侯，尝称帝于天下，天下皆西乡稽首者，穰侯之功也：判断句。秦国能够往东扩张领土，削弱诸侯，曾称帝天下，而天下都朝西（向秦）跪拜，都是穰侯的功绩。所以：……的原因。益：增多，增加。尝：曾经。西乡：宾语前置。乡：向；面向，朝着。稽首：一种跪拜礼。⑤及：等到……时候。⑥贵极富溢：指富贵到了极点。溢：满，充满。⑦一夫开说：（范雎）一个人开口游说（秦王）。⑧身折势夺：自己受挫，权势被夺。折：摧折，挫败；这里被动用。⑨而：连词，表因果。因而，所以。⑩羁旅：寄居他乡。